

# 6 - Gelato (Frozen)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[02:01]** ---

"Reward"

**[03:16]** ---

A toy?

**[03:17]** ---

I wouldn't call it that.

**[03:19]** ---

They've been known to  
explode and kill people.

**[03:23]** ---

But this one's too weak. It's not like them.

**[03:27]** ---

The timer and everything  
else seem amateur-like.

**[03:31]** ---

I'd be surprised if it even detonates.

**[03:33]** ---

So you're saying this was a diversion?

**[03:37]** ---

--This wasn't the real objective?  
--Nope.

**[03:40]** ---

And the planned assault  
on the national museum?

**[03:44]** ---

We've come across bits  
and pieces of intelligence.

**[03:49]** ---

It's fleeting information like that  
that tickles the analysts' instincts.

**[03:56]** ---

The militant factionists  
are just raring to go.

**[03:59]** ---

I see. But your people don't believe that.

**[04:04]** ---

What got me riled up was  
the amateur subway bomb.

**[04:08]** ---

It's just too much.

**[04:10]** ---

They're incapable of making their own bombs.

**[04:14]** ---

Their pathetic excuse for a  
bomb wasn't meant as a feint,

**[04:19]** ---

but to provoke the professionals' pride.

**[04:23]** ---

You'd make a good mystery writer.

**[04:26]** ---

No injuries were reported,  
and officials aren't even certain

**[04:30]** ---

it was a terrorist group's bomb.

**[04:30]** ---

What do you think?

**[04:30]** ---

it was a terrorist group's bomb.

**[04:33]** ---

We knew from the start that  
they couldn't make bombs.

**[04:37]** ---

I mean about how they  
thought they could lure us out.

**[04:41]** ---

They sure underestimated us.

**[04:45]** ---

They'll get no help from us.

**[04:46]** ---

Yeah. Why should we?

**[05:11]** ---

The man back there is Enrico Perdini.

**[05:15]** ---

He's an ultra-left terrorist  
in the Republican Faction,

**[05:19]** ---

and responsible for last year's  
bombing at Republic Square

**[05:21]** ---

and four other incidents.

**[05:25]** ---

I see.

**[05:26]** ---

Well, Henrietta? Hear anything?

**[05:33]** ---

Complicated politics.

**[05:37]** ---

He's criticizing the southern  
plant's development work.

**[05:43]** ---

"No more of the northern plant's tax funds

**[05:46]** ---

must go into the southern plant."

**[05:50]** ---

"If this plan succeeds,  
the government will rethink its ways."

**[05:56]** ---

Changing his stripes to get funds...

**[05:59]** ---

He was originally an anarchist.

**[06:03]** ---

He changed his thinking?

**[06:05]** ---

No, he'll work under any flag  
to get funds for his movement.

**[06:10]** ---

The R.F.'s Lombardian Plains  
Freedom Movement is supported

**[06:14]** ---

by northern capitalists  
who have followed the flow

**[06:16]** ---

of European right-turners and anti-globalism.

**[06:19]** ---

Much different than ultra-left  
terrorists who rob banks for funds.

**[06:21]** ---

Alright. Let's persuade them  
from the proper direction.

**[06:26]** ---

They've lost sight of the goal.

**[06:29]** ---

If we make them relearn  
the meaning of a just cause,

**[06:32]** ---

they'll *have* to...

**[06:33]** ---

Right. I'll get the committee moving.

**[06:37]** ---

I'll make sure it gets  
delivered by 2:00 tonight.

**[06:44]** ---

When that time comes, give them a  
lesson they'll never forget, Henrietta.

**[07:07]** ---

Enzo.

**[07:09]** ---

Is it okay for us to stop watching Enrico?

**[07:12]** ---

Don't worry, we have a team on him.

**[07:17]** ---

We'll capture him once  
they've met the bomb makers.

**[07:21]** ---

Until then, prepare for the  
assault at the branch office.

**[07:26]** ---

Incidentally, will one  
fratello really be enough?

**[07:29]** ---

I'd like to capture the bomb makers alive.

**[07:33]** ---

That *will* make things tougher.

**[07:36]** ---

I'll call HQ and try getting  
a few fratellos before tonight.

**[07:40]** ---

Thanks, Giuse. The Rome  
branch is short of hands right now.

**[07:45]** ---

All the macho guys have left for the museum.

**[07:51]** ---

What's Enrico's plan?

**[07:54]** ---

To blow something up, of course.

**[07:58]** ---

He'll go to any lengths to get what he wants.

**[08:04]** ---

What's wrong?

**[08:07]** ---

Don't look so disappointed.

**[08:09]** ---

Giuse doesn't think you're unreliable.

**[08:14]** ---

If you and the backup from HQ  
take care of things smoothly,

**[08:18]** ---

he'll give you a reward.

**[08:24]** ---

What's this? Perfume?

**[08:28]** ---

I suppose I buy her too much...

**[08:30]** ---

But the things I get her  
are sort of like her salary.

**[08:37]** ---

Well, kids *are* most  
adorable at around this age...

**[08:43]** ---

I can understand buying her stuff.

**[08:46]** ---

My own daughter's old  
enough to go partying at night.

**[08:51]** ---

She rarely comes by the house anymore.

**[08:58]** ---

Tommaso.

**[09:00]** ---

I've brought support from headquarters.

**[09:03]** ---

Alright.

**[09:04]** ---

This is where they print  
the government newspaper.

**[09:08]** ---

It's no place for children.

**[09:09]** ---

It's alright, Pietro.

**[09:11]** ---

She's the one I mentioned.

**[09:13]** ---

I've been informed.

Take her inside immediately.

**[09:17]** ---

Right.

**[09:24]** ---

Sorry. Getting outside help  
means you gotta take their attitude.

**[09:32]** ---

I'm used to it.

**[09:33]** ---

Well, just relax until evening.  
Do you need anything?

**[09:39]** ---

Yes, spare ammo for Henrietta, and an FN57.

**[09:46]** ---

Jean? Pattern B.

**[09:50]** ---

Right.

**[11:37]** ---

Yes? Right.

**[11:42]** ---

Understood. Bye.

**[11:46]** ---

Bad news.

**[11:48]** ---

He gave them the slip.

**[11:49]** ---

Yeah. How did you know?

**[11:53]** ---

Our people caught up with him.

**[11:55]** ---

They're on his trail now.

**[11:58]** ---

He got off the subway.

**[12:00]** ---

Which station?

**[12:02]** ---

Cavour, B Line.

**[12:03]** ---

Alright. I'll follow him.

**[12:05]** ---

Okay.

**[12:08]** ---

Wait, that's one stop before the museum.

**[12:19]** ---

What's his real target?

**[12:22]** ---

No idea...

**[12:23]** ---

At any rate, it won't matter after tonight.

**[12:29]** ---

I'll contact our guys there.

**[12:39]** ---

The backup...

**[12:42]** ---

The backup is already here, isn't it?

**[12:44]** ---

Yes. I called for Rico and Triela.

**[12:48]** ---

We've planned for multiple contingencies.

**[12:59]** ---

It'll be a while until  
we find where they're hiding.

**[13:03]** ---

Take a nap while you decide  
what you want for your reward.

**[13:14]** ---

Actually,

**[13:17]** ---

I already know what I want.

**[13:22]** ---

He's not headed for the museum.

**[13:25]** ---

He's going in the opposite direction,  
walking around Rome.

**[13:30]** ---

What's his target?!

**[14:24]** ---

Enrico's back.

**[14:26]** ---

Understood.

**[14:28]** ---

Enrico, why are you still in Rome?

**[14:32]** ---

I'd much rather make the deal in Ostia.

**[14:36]** ---

Sorry, Franca. I wanted to  
scope out the location first.

**[14:43]** ---

Rome is in the lap of this so-called agency.

**[14:47]** ---

It's dangerous to stay here.

**[14:50]** ---

Some guys followed me this afternoon,  
but I shook 'em off.

**[14:55]** ---

They probably have their

**[14:57]** ---

hands full right now with  
the ruckus at the museum.

**[15:00]** ---

Anyway, I want to do it tomorrow.

**[15:03]** ---

Deliver it by the appointed time tonight.

**[15:08]** ---

The bomb arrangements are set.

**[15:10]** ---

Did we really need their help?

**[15:14]** ---

Yeah.

**[15:15]** ---

Franca and Franco's bombs are  
absolutely impossible to dismantle!

**[15:21]** ---

He's a lost cause.

**[15:23]** ---

There's no cure for a fool.

**[15:26]** ---

It's an order from above, so we'll help him.

**[15:29]** ---

I'd prefer to have people  
like him gone, though.

**[15:33]** ---

Where are they planting it?

**[15:35]** ---

That question gives me  
second thoughts about this.

**[15:38]** ---

*Should* we hand it over?

**[15:40]** ---

Good question. If they really are serious,

**[15:46]** ---

then maybe we should give 'em a fake.

**[15:49]** ---

I'll get ready to go.

**[16:08]** ---

It's time, but the bomb  
makers haven't shown up.

**[16:11]** ---

Remain on standby.

**[16:12]** ---

Roger.

**[16:14]** ---

Are they really gonna show?!

**[16:17]** ---

They'll come.

**[16:18]** ---

Enrico-san.

**[16:20]** ---

Something's wrong.

**[16:22]** ---

There's no traffic beyond the bridge.

**[16:28]** ---

Maybe there was an accident?

**[16:30]** ---

It's too hard to tell from here.

**[16:33]** ---

Accident reported.

**[16:34]** ---

The national police has  
diverted traffic on this block

**[16:38]** ---

because of a three-car pileup.

**[16:39]** ---

Damn it!

**[16:45]** ---

Simone.

**[16:47]** ---

Yes?

**[16:48]** ---

The opposite bank seems odd.

**[16:53]** ---

I can hear police sirens.

**[16:56]** ---

Go check it out.

**[16:57]** ---

Understood.

**[17:21]** ---

Enzo.

**[17:23]** ---

It's started.

**[17:25]** ---

I don't care.

**[17:27]** ---

They're not gonna show tonight.

**[17:30]** ---

Grill that Enrico bastard!

**[17:34]** ---

Camouflage for a public security raid?

**[17:38]** ---

Probably.

**[18:19]** ---

Cut the lights! Stay out of the windows!

**[18:25]** ---

Lights out on the 3rd floor  
of the southern building.

**[18:30]** ---

Enrico must be in there. Can you see him?

**[18:33]** ---

Not from this position.

**[18:35]** ---

Understood.

**[18:36]** ---

Hirscher, how about you?

**[18:39]** ---

I'm having Triela climb  
up from the west side.

**[18:42]** ---

Good. I'll send Henrietta  
in so we can surround him.

**[19:01]** ---

Please don't shoot!

**[19:06]** ---

Please help...

**[19:09]** ---

There were scary people  
downstairs with guns...

**[19:14]** ---

And then...

**[19:16]** ---

How'd this kid get inside?

**[19:19]** ---

Perfect timing. We can use her as a hostage.

**[19:22]** ---

Don't worry! Come here!

**[19:34]** ---

Hurry up!

**[19:36]** ---

Hurry up before the guys with guns come!

**[19:42]** ---

Now be a good little--

**[20:02]** ---

Damn it!

**[20:31]** ---

Officers!

**[20:33]** ---

Did something happen on that holm?

**[20:35]** ---

There was an arrest last night.

It's off-limits now.

**[20:40]** ---

So Spain Square had a narrow escape...

**[20:46]** ---

Are you sure a simple  
ice cream is all you want?

**[20:50]** ---

Especially during the middle of winter?

**[20:52] ---**

I'm sure. There's a meaning  
behind ice cream in Spain Square.

**[21:00] ---**

Oh, my.

**[21:02] ---**

Are you okay?

**[21:04] ---**

I'm sorry...

**[21:06] ---**

I'm glad your ice cream is okay!

**[21:09] ---**

You *are* in Spain Square, after all!

**[21:12] ---**

Yes, ma'am!

**[21:20] ---**

What is it?

**[21:21] ---**

That girl had Pupa perfume on.

**[21:25] ---**

So?

**[21:26] ---**

Pupa perfume and an Amati violin...

**[21:30] ---**

She must be the daughter  
of a well-to-do family.

**[21:34] ---**

I sure am glad that Enrico  
idiot got arrested.

**[21:38] ---**

It's girls like her that we  
Republican Factionists are out to protect.

**[23:04] ---**

"Protection"

---

Revision #1

Created 2026-06-23 00:55:26 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 00:55:26 UTC by whimsee